

**AMENDMENT NO. 1 TO THE COOPERATION  
AGREEMENT CONCLUDED ON 2<sup>ND</sup> NOVEMBER  
2015****NUMBER: 0362830 13492 (004894/2016/01)**

On 2<sup>nd</sup> November 2015 the following parties entered into the Cooperation Agreement (hereinafter the "**Agreement**"):

(1) XXXXXXX

(the "**XXXXXX**");

and

(2) **CEITEC - Central European Institute of Technology of the Brno University of Technology**, having its registered seat at Technická 3058/10, 616 00 Brno, the Czech republic, Identification No.: 00216305, Tax Identification No.: CZ00216305;

represented by prof. Radimír Vrba, director;

(the "**CEITEC BUT**");

(the Struers and the CEITEC BUT are hereinafter referred jointly to as the "**Parties**" and each individually as a "**Party**");

**WHEREAS:**

The Parties wish to amend their mutual rights and obligations stemming therefrom;

**DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O SPOLUPRÁCI ZE  
DNE 2. LISTOPADU 2015****Číslo: 0362830 13492 (004894/2016/01)**

Dne 2. listopadu 2015 uzavřeli níže uvedené smluvní strany Smlouvu o spolupráci (dále jen "**Smlouva**"):

(1) XXXXXXX

(dále jen společnost "**XXXXXX**");

a

(2) **Středoevropský technologický institut Vysokého učení technického v Brně**, se sídlem Technická 3058/10, 616 00 Brno, Česká republika, IČ: 00216305, DIČ: CZ00216305;

zastoupený prof. Ing. Radimírem Vrbou, CSc., ředitelem;

(dále jen "**STI VUT**");

(společnost Struers a STI VUT jsou dále společně nazýváni též jen jako "**Smluvní strany**" a jednotlivě jako "**Smluvní strana**");

**VZHLEDEM K TOMU, ŽE:**

Smluvní strany mají zájem nově upravit si vzájemná práva a povinnosti z toho vyplývající;

**IT HAS BEEN AGREED AS FOLLOWS:****1. CHANGES OF THE AGREEMENT**

1.1 The provision of the paragraph 7.9 shall be changed as follows:

“7.9 The Parties have agreed that the Remuneration for the Services rendered hereunder, using methods and techniques of X-ray micro and nano-tomography, shall be CZK XXXXXX without VAT per hour.”

**2. CLOSING PROVISIONS**

2.1 In matters not covered by this Amendment No. 1 to the Agreement, the relationship between the Parties shall be governed by the Agreement.

2.2 This Amendment No. 1 to the Agreement contains the entire arrangement of the subject matter and all the formalities, which Parties had and wanted to conclude in this Amendment No. 1 to the Agreement, and considered appropriate for seriousness of this Amendment No. 1 to the Agreement. No act made by any Party in the negotiation of this Amendment No. 1 to the Agreement or statements made after the conclusion of this Amendment No. 1 to the Agreement shall be interpreted as contrary to the express provisions of this Agreement and shall not create any obligation of any of the Parties.

2.3 The Parties shall not, without the prior written consent of the other Parties, assign or transfer the rights arising out of this Amendment No. 1 to the Agreement in favor of any person or entity. For this purpose, an exchange of e-mails or other electronic messaging shall not be considered as writing.

**BYLO DOHODNUTO, ŽE:****1. ZMĚNY SMLOUVY**

1.1 Ustanovení odstavce 7.9 se mění a nově zní takto:

“7.9 Smluvní strany se dohodly, že Odměna za Služby poskytnuté dle této Smlouvy, realizované s využitím metod a technik rentgenové mikro- a nano-tomografie, činí XXXXXX bez DPH za hodinu.”

**2. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

2.1 Ve věcech neupravených tímto Dodatkem č. 1 ke Smlouvě se vztahy Smluvních stran řídí Smlouvou.

2.2 Tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě obsahuje úplné ujednání o předmětu tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly v tomto Dodatku č. 1 ke Smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o tomto Dodatku č. 1 ke Smlouvě ani projev učiněný po uzavření tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě anebo Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran.

2.3 Žádná ze Smluvních stran nesmí bez předchozího písemného souhlasu druhé Smluvní strany postoupit ani převést práva vzniklá z tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě ve prospěch jakékoliv fyzické či právnické osoby. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

2.4 The Parties provided each other with all the facts and law circumstances, the Parties were aware to the date of signature of this Amendment No. 1 to the Agreement or knew or had to know, and which were relevant to the execution of this Amendment No. 1 to the Agreement hereof. In addition to the assurances, which the Parties have provided in this Amendment No. 1 to the Agreement, the Parties will have neither any other rights nor obligations in respect of any facts that come to light or which were not provided to the other Party during the negotiation of this Amendment No. 1 to the Agreement. The cases where the Party intentionally introduced other Party factual error concerning the subject matter of this Amendment No. 1 to the Agreement are excluded. The Parties expressly acknowledge that § 1793 of the Civil Code or § 1796 of the Civil Code shall not apply to this Amendment No. 1 to the Agreement.

2.5 The Parties consider this Amendment No. 1 to the Agreement to be a courageous agreement, therefore, in respect with obligations arising from this Amendment No. 1 to the Agreement, the following provisions of the Civil Code shall not apply; the change of circumstances (§ 1764-1766), disproportionate shortening (§ 1793-1795).

2.6 Any obligation of the Parties under this Amendment No. 1 to the Agreement shall not be the fixed obligation under § 1980 of the Civil Code.

2.7 The Parties exclude the application of the following provisions of the Civil Code to this Amendment No. 1 to the Agreement: § 557, § 1799 and § 1800, § 1805 paragraph 2.

2.8 In case some provisions of this Amendment No. 1 to the Agreement appear apparent (trivial), an effect of such a defect on the other provisions of this Agreement will be evaluated mutatis mutandis pursuant to § 576 of the Civil Code.

2.4 Smluvní strany si sdělily všechny skutkové a právní okolnosti, o nichž k datu podpisu tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě věděly nebo vědět musely, a které jsou relevantní ve vztahu k uzavření tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě. Kromě ujištění, která si Smluvní strany poskytly v tomto Dodatku č. 1 ke Smlouvě, nebude mít žádná ze Smluvních stran žádná další práva a povinnosti v souvislosti s jakýmkoliv skutečnostmi, které vyjdou najevo a o kterých neposkytla druhá Smluvní strana informace při jednání o tomto Dodatku č. 1 ke Smlouvě. Výjimkou budou případy, kdy daná Smluvní strana úmyslně uvedla druhou Smluvní stranu ve skutkový omyl ohledně předmětu tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě. Smluvní strany výslovně potvrzují, že na tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě se neuplatní ustanovení § 1793 občanského zákoníku ani § 1796 občanského zákoníku.

2.5 Smluvní strany považují tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě za odvážnou smlouvu a tudíž se na závazky z něj vzniklé nepoužijí ustanovení občanského zákoníku o změně okolností (§1764 až 1766) a neúměrném zkrácení (§1793 až 1795).

2.6 Žádný závazek Smluvních stran tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě není fixním závazkem podle § 1980 občanského zákoníku.

2.7 Smluvní strany vylučují aplikaci následujících ustanovení občanského zákoníku na tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě: § 557, § 1799 a § 1800, § 1805 odst. 2.

2.8 Ukáže-li se některé z ustanovení tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě zdánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě anebo Smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.

2.9 The Parties expressly acknowledge that the basic conditions of this Amendment No. 1 to the Agreement are the result of negotiations between the Parties and each Party had the opportunity to influence the content of the basic conditions of this Amendment No. 1 to the Agreement.

2.10 This Amendment No. 1 to the Agreement is executed in 4 (four) counterparts, with each Party retaining two counterparts.

2.11 This Amendment No. 1 to the Agreement is executed in the English and Czech languages. In the event of any discrepancy between the English and Czech versions, the Czech version shall prevail.

2.9 Smluvní strany výslovně potvrzují, že základní podmínky tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě jsou výsledkem jednání Smluvních stran a každá ze Smluvních stran měla příležitost ovlivnit obsah základních podmínek tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě.

2.10 Tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě je sepsán ve 4 (čtyřech) vyhotoveních s platností originálu, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po 2 (dvou) vyhotoveních.

2.11 Tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě je sepsán v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi anglickou a českou verzí je česká verze rozhodující.

.....  
**XXXXXX**

Name/Jméno: XXXXXX

Title/Pozice: XXXXXX

Date/Datum: 19. 01. 2016

.....  
**Vysoké učení technické v Brně  
Středoevropský technologický institut**

Name/Jméno: prof. Ing. Radimír Vrba, CSc.

Title/ Pozice: Director/ředitel

Date/Datum: 12. 01. 2016